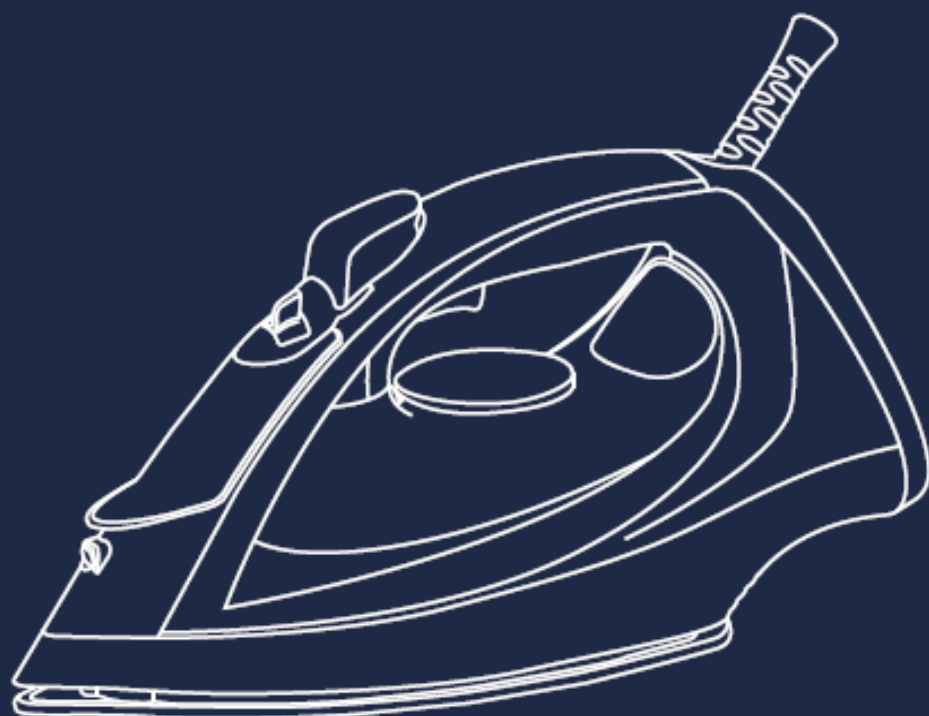


# polaris

since 1995



**PIR 2605AK 3m**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

# СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| Общая информация   | 4  |
| Комплектация   | 4  |
| Обзор и наименование деталей   | 4  |
| Подготовка к работе  | 5  |
| Наполнение резервуара водой  | 5  |
| Выбор воды   | 5  |
| Порядок наполнения резервуара водой  | 6  |
| Выбор температурного режима  | 7  |
| Глажение с использованием постоянного пара                                 | 8  |
| Режим интенсивной подачи пара «Паровой удар»                               | 10 |
| Функция вертикального отпаривания  | 11 |
| Глажение без пара  | 12 |
| Увлажнение белья (устройство распыления воды)                              | 12 |
| Антикапельная система  | 13 |
| Функция автоматического отключения   | 13 |
| После глажения   | 13 |
| Чистка и уход  | 14 |
| Функция самоочистки  | 14 |
| Чистка подошвы утюга и внешних поверхностей прибора                        | 15 |
| Сфера использования  | 16 |
| Хранение/транспортировка/утилизация  | 16 |
| Если у Вас возникла проблема   | 17 |
| Меры предосторожности при работе с электрическим утюгом                    | 18 |
| Общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой | 19 |
| Технические характеристики   | 21 |
| Информация о сертификации  | 21 |
| Гарантийные обязательства  | 22 |

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.



Продукция Polaris отвечает самым высоким стандартам качества. 100% продукции тестируется в лаборатории качества Polaris. Наличие остаточной воды в резервуаре означает, что прибор прошел дополнительное тестирование под контролем швейцарской компании.



Обращаем Ваше внимание, что электрический утюг является прибором, чувствительным к качеству и составу используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

Просьба внимательно ознакомиться с важными разделами данного руководства, такими как «Чистка и уход», «Выбор воды».

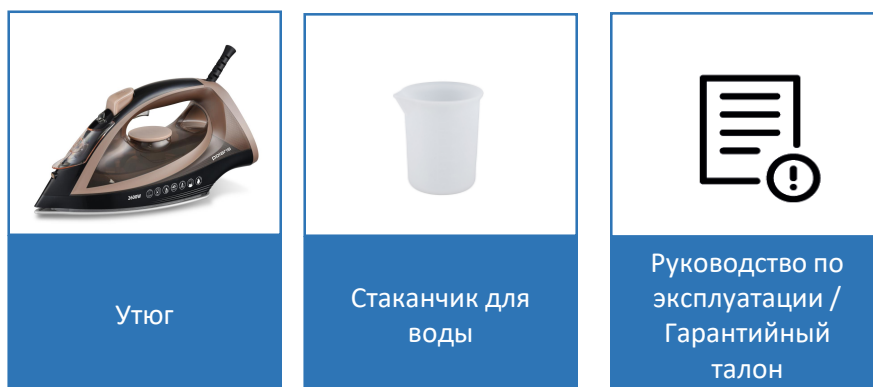
Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также о Вашем удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, которые позволят Вам надолго продлить срок ее службы.

Несоблюдение рекомендаций по уходу за утюгом и его ключевыми деталями может пагубно сказаться на качестве его работы, а также привести к выходу из строя прибора раньше заявленного срока службы или гарантийного периода.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения утюга электрического, модель **POLARIS PIR 2605AK 3m** (далее по тексту – утюг, прибор).

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



## ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор.
- Снимите все наклейки или защитную пленку с рабочей поверхности утюга.
- Очистите отверстия на рабочей поверхности, чтобы пыль, возможно попавшая в отверстия во время изготовления утюга, не испачкала ткань.
- Протрите подошву утюга слегка влажной тканью перед тем, как начать гладить.
- Перед первым использованием утюга прогладьте сначала отрез ненужной ткани, чтобы убедиться, что рабочая поверхность достаточно чистая.



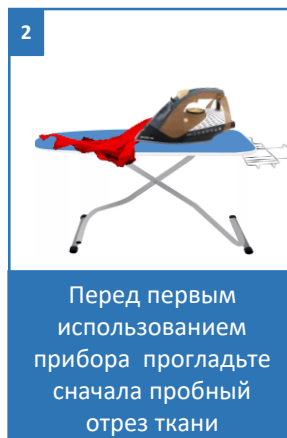
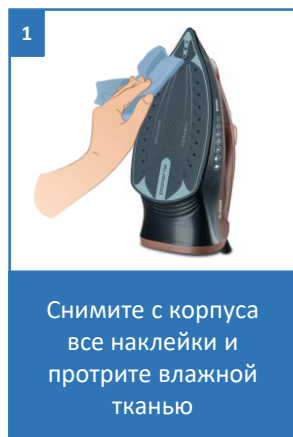
## Внимание!

Некоторые части утюга смазываются маслом при изготовлении, поэтому при первом включении утюг может немного дымить. Это не является дефектом, и спустя некоторое время после начала использования это прекратится.



## Внимание!

В резервуаре нового утюга возможно наличие небольшое количества воды. Это означает, что Ваш утюг был дополнительно проверен изготовителем.



# НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

## ВЫБОР ВОДЫ

Рекомендуется использование дистиллированной или предварительно фильтрованной воды.

Допускается использование парфюмированной воды для утюгов (в заводской упаковке). Ответственность за состав такой жидкости возлагается на потребителя

Использование нефильтованной воды повышенной жесткости сокращает срок службы прибора.




## Внимание!



Не добавляйте в воду никаких других добавок (например крахмал, парфюмерные жидкости).

Образование в утюге избыточного количества стойкой накипи или иных отложений не подпадает под действие гарантии производителя.

# ПОРЯДОК НАПОЛНЕНИЯ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

- Перед заполнением резервуара отключите утюг из сети;
- Установите регулятор уровня подачи пара в положение  «Без пара», иначе заливаемая вода может вытекать через отверстия в подошве;
- Приподнимая для удобства переднюю часть утюга, аккуратно наполните резервуар чистой, холодной водой при помощи стаканчика;
- Не превышайте отметку «MAX», указанную на резервуаре;



## ВНИМАНИЕ!

Никогда не наполняйте резервуар утюга непосредственно под водопроводным краном.



1  
Перед заполнением резервуара отключите утюг из сети



2  
Установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара»



3  
Аккуратно наполните резервуар чистой, холодной водой при помощи стаканчика



Никогда не наполняйте резервуар утюга под водопроводным краном



## На заметку!

В иллюстрациях, приведенных в данном Руководстве по эксплуатации, использованы лишь общие, схематичные изображения.

# ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА

При глажке изделия всегда следуйте указаниям на ярлычке или этикетке.  
Расшифровка основных видов ярлычков на одежде приводится в таблице ниже:

| ЯРЛЫК НА ОДЕЖДЕ   | ТИП ТКАНИ                 | РЕЖИМ РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ  |
|---|---------------------------|-------------------------------|
|  | Синтетические ткани       | Низкая температура ●          |
|  | Шелковые, шерстяные ткани | Средняя температура ●●        |
|  | Хлопковые, льняные ткани  | Высокая температура (MAX) ●●● |
|  | Гладить не рекомендуется  |                               |



**На заметку!** Если материал изделия неизвестен, определите температуру глажения, прогладив участок, незаметный при носке или использовании изделия.


- Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен.
- Изделия, декорированные оборками, нашивками и т.п. рекомендуется гладить на низких температурах.
- Бархат и ткани с блеском необходимо гладить в одном направлении.
- Вещи из шелка следует гладить, пока они влажные. Не распыляйте воду на сухой шелк при разглаживании.
- Если изделие состоит из нескольких видов тканей, выбирайте минимальную температуру.
- При использовании функции разбрызгивания на изделии возможно появления пятен.



## ОБРАЩАЕМ ВНИМАНИЕ!


Для выбора температурного режима поверните диск регулятора температуры так, чтобы пиктограмма требуемого режима на нём расположилась напротив отметки на корпусе прибора

1



Подключите утюг к сети

2



Диск выбора температурного режима

3



Отметка на корпусе

Выберите температурный режим согласно указаниям на ярлычке Вашей одежды

4




Когда утюг достигнет желаемой температуры, индикатор нагрева погаснет

# ГЛАЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОСТОЯННОГО ПАРА

После заполнения резервуара водой и подключения прибора к источнику питания, поверните РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ в положение ●●●(MAX) так, чтобы зона парообразования была расположена напротив отметки на корпусе прибора

- Индикатор нагрева при этом будет гореть красным цветом. Когда утюг достигнет желаемой температуры нагрева, индикатор погаснет.
- При использовании постоянного пара не используйте функцию «Парового удара», в противном случае возможен выброс капель горячей воды



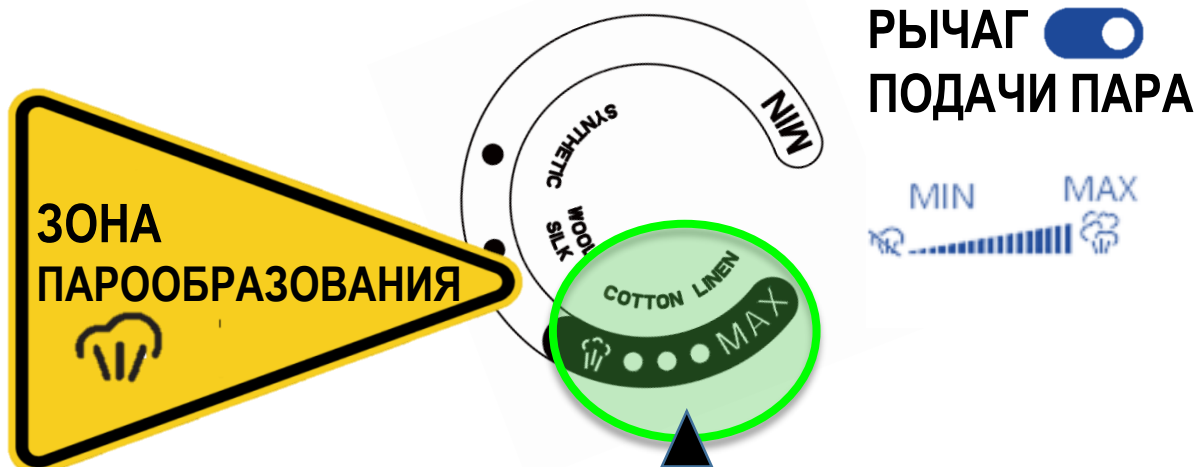
**ЗОНА ПАРООБРАЗОВАНИЯ – ЭТО ВЫДЕЛЕННЫЙ СЕГМЕНТ НА ДИСКЕ РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ С ОТМЕТКОЙ «ПАРА»** 

## СХЕМА РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ

Наиболее эффективное парообразование достигается на отметке MAX.

Использование постоянного пара возможно только на максимальных температурных режимах (на схеме ниже зона парообразования обведена зеленым сегментом).

Использование постоянного пара **вне зоны парообразования** может привести к протечкам горячей воды из подошвы, особенно при горизонтальном расположении прибора (обычно при глажке). **ЭТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ДЕФЕКТОМ ПРИБОРА.**

















## Отрегулируйте подачу пара

Во избежание протекания воды на белье:

- Отключайте подачу пара при глажении шелка или синтетики.
- Установите подачу пара не выше среднего уровня для шерстяных изделий.
- Начинайте гладить только после того, как индикатор нагрева погаснет.
- Отключайте подачу пара при постановке утюга в вертикальное положение

## Выбор уровня подачи пара в соответствии с температурой глажения

| ТКАНЬ     |   |    |
|-----------|--|--|
| ЛЕН       |   |   |
| ХЛОПОК    |   |   |
| ШЕРСТЬ    |   |   |
| ШЕЛК      |   |   |
| СИНТЕТИКА |  |  |
| OFF       | Утюг не нагревается  |  |


### ECO-Режим




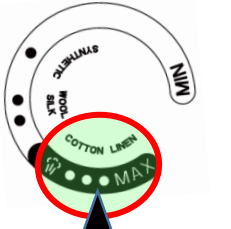
При переводе регулятора в положение “ECO” вы переходите в режим постоянной подачи минимального количества пара для разглаживания небольшого количества складок. Данный режим также экономит электроэнергию. Подача пара отключается, если утюг поставлен вертикально.



# РЕЖИМ ИНТЕНСИВНОЙ ПОДАЧИ ПАРА «ПАРОВОЙ УДАР»

- Отключите постоянную подачу пара 
- Установите регулятор подачи пара в положение , затем заполните резервуар для воды чистой водой, согласно настоящей инструкции.
- **Установите регулятор температуры на отметку MAX или по всей зоне парообразования**
- Для получения мощного парового удара нажмите один – два раза кнопку парового удара в течение короткого промежутка времени.
- Если при паровом ударе небольшое количество капель горячей воды может быть выброшено из выпускных отверстий подошвы утюга, это не является показателем неисправности прибора.
- При чрезмерно частом нажатии на кнопку парового удара, температура подошвы утюга может опуститься ниже установленной, что может привести к выбросу воды из отверстий подошвы. Чрезмерно частое и интенсивное нажатие на кнопку парового удара не ускоряют процесс парообразования, но могут привести к механической поломке кнопки, что не попадает под действие гарантийных обязательств. Прекратите нажатие на кнопку «паровой удар» и ожидайте 15-20 секунд





**ВНИМАНИЕ!** При использовании функции «паровой удар», регулятор подачи пара должен быть установлен в положение 

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p>1</p>  <p>Нажимайте время от времени на кнопку «Интенсивной подачи пара»</p> | <p>2</p>  <p>Соблюдайте интервал в несколько секунд между нажатиями</p> | <p>3</p> <p>***MAX</p>  <p>Выброс пара возможен только при установке регулятора температуры в ●●● (MAX)</p> |  <p>Установите регулятор температуры в ●●● (MAX)</p> |
|--|--|---|---|


 

Установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара»

При отпаривании может быть выброшено немного горячей воды из подошвы


4



Прекратите нажимать кнопку «Выброс пара» и дайте утюгу нагреться

# ФУНКЦИЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ОТПАРИВАНИЯ

Применяется для разглаживания складок на висящей одежде и шторах. Данная функция сходна с функцией парового удара.

- Убедитесь, что резервуар для воды наполнен до отметки максимального уровня (MAX), а постоянная подача пара отключена 
- Поместите одежду, предназначенную для глажения, на плечики. (Шторы и занавески можно гладить, после того, как их повесили).
- Поднесите подошву утюга к предназначенной для глажения одежде, но не дотрагивайтесь подошвой до ткани. Расстояние между подошвой и тканью должно быть не менее 1 см.
- Тщательно натяните ткань рукой и, перемещая утюг около ее поверхности, нажмите на кнопку «выброс пара».



## ВНИМАНИЕ!

- Вертикальное отпаривание не рекомендуется для синтетических, шёлковых и иных деликатных тканей
- Не прикасайтесь подошвой утюга к ткани, чтобы избежать ее повреждения.
- Не отпаривайте одежду, надетую на человека. Температура пара очень высокая.



**ВНИМАНИЕ!** Регулятор подачи пара установите в положение 



1  
Установите регулятор температуры в положение ●●● (MAX)



Установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара»



2  
Повесьте одежду на вешалку



3  
Нажимайте кнопку «Выброс пара» отрывисто



4  
Перемещайте утюг вдоль поверхности ткани




Не подкладывайте руку под отпариваемую ткань во время подачи пара. Расправьте ткань, потянув ее за края!



Никогда не направляйте утюг на человека!

# ГЛАЖЕНИЕ БЕЗ ПАРА

- Включите прибор в сеть.
- Отрегулируйте температуру.
- Установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара» 
- Вы можете начинать гладить, как только индикатор нагрева погаснет



**Примечание:** Дождитесь полного нагрева утюга и только после этого приступайте к глажению.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  | <b>2</b><br> | <b>3</b><br> | <b>4</b><br> |
| Включите прибор в сеть  | Отрегулируйте температуру   | Установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара»                                 | Когда утюг достигнет желаемой температуры, индикатор нагрева светится зеленым                   |

## УВЛАЖНЕНИЕ БЕЛЬЯ (УСТРОЙСТВО РАСПЫЛЕНИЯ ВОДЫ)

- Если вы гладите с паром или без пара, при любой температуре нажмите несколько раз подряд на кнопку распыления воды, чтобы увлажнить белье.
- Перед использованием этой кнопки убедитесь, что резервуар заполнен водой.

|   |  |
|---|--|
| Нажмите несколько раз   |  |
|  |  |
| Нажмите несколько раз подряд на кнопку распыления воды                              | При увлажнении белья, убедитесь, что резервуар для воды полон                        |

# АНТИКАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

Утюг оснащен специальной защитной системой, препятствующей подтеканию воды при глажении на низкой температуре.

Теперь вы можете гладить самые деликатные ткани с использованием пара.

При температуре ниже необходимой для образования пара, система автоматически ограничит подачу воды на парообразование




## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Функция автоматического выключения утюга действует следующим образом:


- Оставленный на подошве или опрокинутый на бок утюг, который нагрелся до определенной температуры, но не эксплуатируется, автоматически отключится через 30 секунд. Если утюг не эксплуатируется и находится в вертикальном положении - режим автоматического отключения сработает через 8 минут (рис. 3). Активация режима автоотключение сопровождается миганием индикатора нагрева.
- Если Вы поднимите утюг – сработает внутренний чувствительный детектор движения и нагрев утюга возобновится. Возможно, Вам придется переместить утюг или слегка его потрясти. Световая индикация возобновится в соответствии с установленным режимом.



**Примечание:** Дождитесь полного нагрева утюга и только после этого приступайте к глажению.

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <p>1 <b>ВЫКЛ.</b> ⌚ 30 сек.</p>  | <p>2 <b>ВЫКЛ.</b> ⌚ 30 сек.</p>  | <p>3 <b>8 мин.</b><br/>⌚<br/><b>ВЫКЛ.</b></p>  | <p>4</p>  |
| <p>Оставленный на подошве включенный утюг – отключится через 30 сек.</p>  | <p>Опрокинутый на бок включенный утюг – отключится через 30 сек.</p>  | <p>В вертикальном положении – автоотключение через 8 мин.</p>   | <p>Активация режима автоотключение сопровождается миганием индикатора нагрева</p>              |

## ПОСЛЕ ГЛАЖЕНИЯ


- Отключите утюг от сети и вылейте воду из резервуара.
- Переведите рычаг выбора режима отпаривания в положение «Без пара» 
- Дайте утюгу остыть.
- Всегда храните остывший утюг в вертикальном положении в сухом месте.

# ЧИСТКА И УХОД

## ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Для увеличения срока службы утюга регулярно проводите самоочистку после двух-трёх циклов использования.

Для этого:

- Откройте отверстие для наполнения резервуара, наполните водой до отметки «МАХ», закройте отверстие
- Установите регулятор температуры на отметку ••• «МАХ».
- Включите прибор в сеть.
- Дайте утюгу нагреться, пока не погаснет индикатор нагрева.
- Отключите утюг от сети
- Держа утюг в горизонтальном положении над раковиной, передвиньте регулятор уровня подачи пара в положение Self-Clean и удерживайте регулятор пальцем в этом положении
- Для окончательной очистки паровых отверстий на рабочей поверхности, прогладьте влажную ткань.
- По окончании очистки установите регулятор температуры на отметку минимальной температуры • , а регулятор уровня подачи пара в положение «БЕЗ ПАРА» 
- Вылейте из резервуара остатки воды.



Наполните резервуар водой до отметки «МАХ»



Установите регулятор температуры в положение •••(МАХ)



Включите прибор в сеть, дайте утюгу нагреться, пока не погаснет индикатор нагрева



Отключите от сети. Держите над раковиной, регулятор на Self-Clean



Для окончательной очистки паровых отверстий, прогладьте влажную ткань



По окончании очистки установите регулятор температуры на отметку мин. •



Установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара»



Вылейте из резервуара остатки воды

# ЧИСТКА ПОДОШВЫ УТЮГА И ВНЕШНИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ ПРИБОРА

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
- Протирайте корпус слегка влажной тканью.
- Для очищения подошвы утюга, используйте влажную ткань.
- Никогда не используйте жесткие салфетки, абразивные чистящие средства, уксус или другие химикаты для очищения подошвы утюга.



**ВНИМАНИЕ!** Для очистки подошвы запрещено использование абразивных материалов и острых (твёрдых) предметов (ножей, лезвий и т.д.). Это может привести к недопустимым механическим повреждениям подошвы утюга.



1  
Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки



2  
Протирайте корпус слегка влажной тканью



3  
Для очищения подошвы утюга, используйте влажную ткань.



4  
Не помещайте прибор в воду



Не используйте ножи, острые, абразивные предметы!

## СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового применения.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

## ХРАНЕНИЕ

- Отключите утюг от сети и дайте подошве остыть.
- Вылейте воду из резервуара и установите регулятор уровня подачи пара в положение «Без пара».
- Поставьте утюг вертикально. Всегда храните остывший утюг в вертикальном положении в сухом месте.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



# ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения.

| Неисправность                                 | Возможные причины   | Способы устранения  |
|---|---|---|
| Вода протекает через отверстия в подошв       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Выбранная температура недостаточна для выработки пара.</li><li>• Утюг недостаточно нагрет для использования пара.</li><li>• Слишком сильная подача пара</li><li>• Утюг хранился в горизонтальном положении, резервуар не был опорожнен, ручка управления не была установлена в положение «без пара»</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Установите ручку регулятора температуры на отметку ●●● (max).</li><li>• Подождите, пока сигнальная лампочка погаснет.</li><li>• См. «Чистка и уход», Хранение утюга</li></ul>                         |
| Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Использование химических продуктов для удаления накипи.</li><li>• Волокна ткани набиваются в отверстия подошвы и обугливаются.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Не добавляйте в резервуар никаких продуктов для удаления накипи.</li><li>• Проведите самоочистку. Очистите подошву неметаллической мочалкой. Время от времени прочищайте отверстия подошвы.</li></ul> |
| Грязная или коричневая подошва пачкает белье. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Использование слишком высокой температуры.</li><li>• Белье недостаточно тщательно прополоскано или использовался крахмал.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Очистите подошву, как указано выше. Установите регулятор температуры в соответствии с таблицей температур.</li><li>• Очистите подошву, как указано выше. Не используйте крахмал.</li></ul>            |
| Незначительное количество или отсутствие пара | <ul style="list-style-type: none"><li>• Резервуар пуст.</li><li>• Отложение накипи в утюге.</li><li>• Утюг слишком долго использовался всухую.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Заполните резервуар чистой водой.</li><li>• Проведите самоочистку.</li></ul>  |
| Поцарапанная или поврежденная подошва.        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Утюг стоял в горизонтальном положении на металлической подставке.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Всегда ставьте утюг вертикально</li></ul>   |

## Внимание!

Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.



## Внимание!

Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.

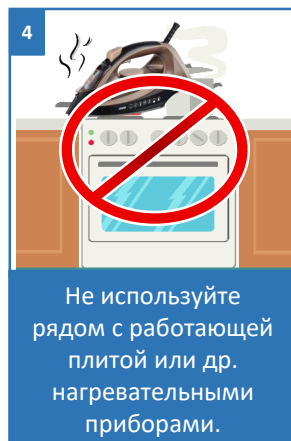
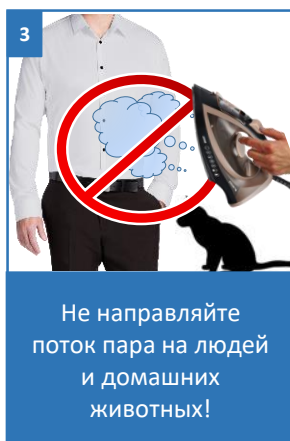
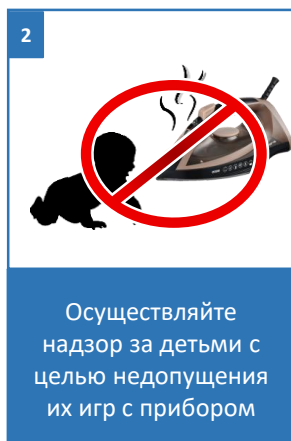
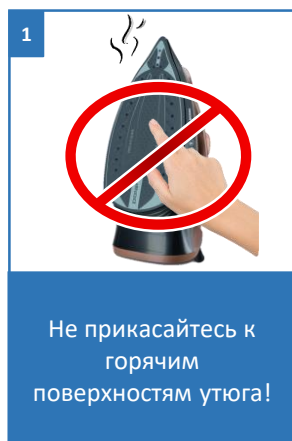
# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ УТЮГОМ

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям утюга. Используйте ручку и кнопки.
- Утюг не следует использовать после падения, если имеются видимые признаки повреждения или нарушения герметичности;
- Перед тем, как налить воду в утюг, отключите его от сети. и установите регулятор подачи пара в положение «БЕЗ ПАРА»
- Во время глажения и в перерывах между глажениями утюг должен находиться на устойчивой поверхности;
- Не оставляйте без присмотра утюг, включенный в сеть. Отключайте утюг от сети при выходе из помещения, где Вы гладите, даже если Вы покидаете помещение на очень короткое время.
- Никогда не оставляйте Ваш утюг лежащим на гладильной доске. Всегда ставьте его вертикально, если вы делаете перерыв между глажением.
- Не подпускайте близко к утюгу детей, особенно, когда вы используете функцию выброса пара. При работе электроутюги сильно нагреваются, и прикосновение к поверхности утюга или попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог.
- Горячий пар, выпускаемый утюгом, опасен. Не направляйте поток пара на людей и домашних животных.
- Никогда не осуществляйте глажение или отпаривание одежды, надетой на человека.
- Не пользуйтесь утюгом рядом с работающей плитой или другими электронагревательными приборами.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими предметами или с подошвой утюга.
- Отключайте утюг от электрической сети на время чистки, хранения или заполнения резервуара для воды.
- Не заливайте уксус или средства против накипи в резервуар для воды.
- Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с острыми металлическими поверхностями, что позволит избежать царапин на подошве и продлит срок ее службы.

## Внимание!



Перед тем как упаковать прибор дайте ему полностью остыть в вертикальном положении.



# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЫТОВОЙ ТЕХНИКОЙ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с руководством
- Не используйте прибор, если Вы не уверены в его работоспособности.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.



## **Внимание!**

Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть тщательно просушен и проверен квалифицированным специалистом.

- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду или иную жидкость). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что параметры сети соответствуют тем, что заданы в описании прибора.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**

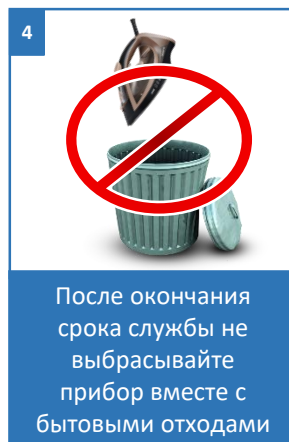
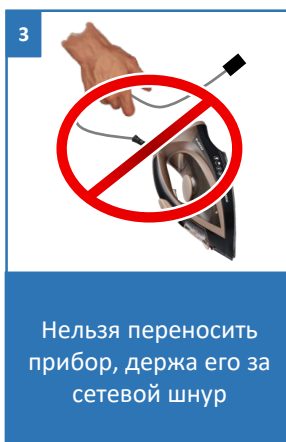
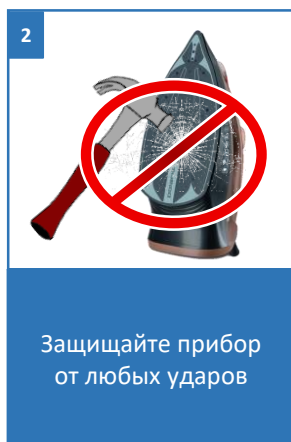
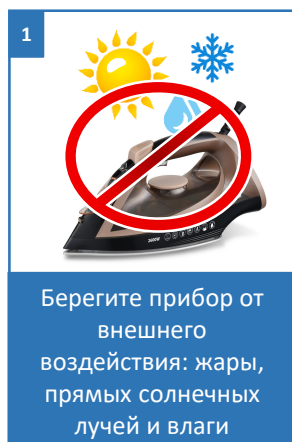
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не допускайте перегрузки сети, которая может привести к несчастным случаям и повреждению прибора. Для этого не включайте в ту же электрическую розетку другие приборы с использованием переходников. Перед тем, как использовать удлинитель, убедитесь, что он не поврежден
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- Не прикасайтесь к металлическим частям вилки сетевого провода при включении или отключении прибора от сети во избежание удара электрическим током.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



**Внимание!** При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS.



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**PIR 2605AK 3m** - утюг электрический бытовой торговой марки POLARIS

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 2400-2600 Вт

Вес – 1,4 кг

Размер подошвы - 23.4 x 12.2 см

Объем резервуара – 320 мл

Длина сетевого шнура – 3 м

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года

**Срок гарантии на изделие:** 3 года со дня покупки

**Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия**

**Правила реализации не установлены.**

### Изготовитель:

NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

at factory NINGBO HAOJIA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD

No.8 Weisi Rd, Yaobei Industry Zone, Yuyao City, Ningbo, China

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,

№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидоа, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР

на заводе НИНБО ХАОДЖИА ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД

№.8 Вэйси Роуд, Промышленная Зона Яобей, Юяо Сити, Нинбо, Китай

### Произведено в Китае.

### Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя

#### в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:

ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г. Москва,

улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4, помещение I, комната 13.

Телефон единой справочной службы: 8 800-700-11-78

Authorized representative of the manufacturer in EU:

JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие:** Утюг электрический

**Модель:** PIR 2605AK 3m

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, , кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

**Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия**

Polaris1501

# МАЗМҰНЫ

|  |    |
|--|----|
| Жалпы ақпарат  | 25 |
| Жиынтықтама  | 25 |
| Бөлшектерге шолу және атаулары   | 25 |
| Жұмысқа дайындық   | 26 |
| Резервуарды суға толтыру   | 26 |
| Су таңдау  | 26 |
| Резервуарды сумен толтыру тәртібі  | 27 |
| Температуралық режимді таңдау  | 28 |
| Тұрақты буды пайдаланумен үтіктеу  | 29 |
| Буды қарқынды берудің режимі - «Бу соққысы»  | 31 |
| Тігінен булап үтіктеу функциясы  | 32 |
| Бусыз үтіктеу  | 33 |
| Киім-кешекті ылғалдандыру (су бүрку құрылғысы)   | 33 |
| Тамшылауға қарсы жүйе  | 34 |
| Автоматты түрде сөндірілу функциясы  | 34 |
| Үтіктегеннен кейін   | 34 |
| Тазалу және күтім  | 35 |
| Өзін-өзі тазалау функциясы   | 35 |
| Үтіктің табанын және аспаптың сыртқы беттерін тазалау                                      | 36 |
| Пайдалану саласы   | 37 |
| Сақтау/тасымалдау/кәдеге жарату  | 37 |
| Егер Сізде мәселе туындаған болса  | 38 |
| Электр үтікпен жұмыс істеген кездегі сақтық шаралары                                       | 39 |
| Электрлік тұрмыстық техникамен жұмыс істеген кездегі қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар | 40 |
| Техникалық сипаттамалары   | 42 |
| Сертификаттау туралы ақпарат   | 42 |
| Кепілді міндеттемелер  | 43 |

## Құрметті сатып алушы!

Сізге **POLARIS** брендімен шығарылатын өнімдерді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Біздің өнімдер жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Біздің компаниядан жаңа өнімді сатып алуғаныңызға ризашылық білдіретініңізге сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастамас бұрын, сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпаратты, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және күту бойынша ұсыныстарды қамтитын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.



Polaris өнімі сапаның ең жоғары стандарттарына сәйкес келеді. Өнімнің 100%-ы Polaris сапа зертханасында тестіленеді. Резервуарда қалдықты судың бар болуы аспап швейцариялық компанияның бақылауымен қосымша тестілеуден өтті дегенді білдіреді.



Сіздің назарыңызды электр үтік пайдаланылатын судың сапасы мен құрамына, оның құрамындағы қоспалардың бар болуына, аспапқа лайықсыз күтім жасаудан түзілімдердің пайда болуына сезімтал аспап болып табылатынына аударамыз.

Осы нұсқаулықтың «Тазалау және күтім жасау», «Суды таңдау» сияқты маңызды тарауларымен мұқият танысуды өтінеміз.

Біз Сіздің және Сіздің жайлылығыңыздың қамын ойлаймыз, сонымен қатар біздің тұрмыстық техникамызды пайдаланғаннан Сіз алған рахат туралы ойлаймыз, сондықтан оның қызмет ету мерзімін Сіз үшін ұзаққа созуға мүмкіндік беретін күтім жасау бойынша толық ұсыныстарды қоса береміз.

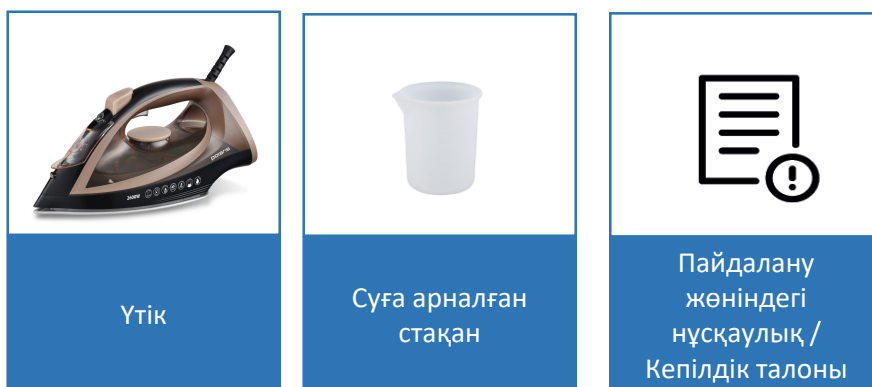
Үтік пен оның негізгі бөлшектеріне күтім жасау бойынша ұсыныстарды сақтамау оның жұмысының сапасына әсер етуі, және сондай-ақ қызмет етудің мәлімделген мерзімінен немесе кепілдікті кезеңнен бұрын істен шығуына әкелуі мүмкін.



# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық тұрмыстық электр үтіктің, моделі **POLARIS PIR 2605AK 3m** (бұдан әрі мәтін бойынша – үтік, аспап), техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## ЖИЫНТЫҚТАМА



## БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЛАРЫ



# ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

- Аспаптың қаптамасын ашыңыз.
- Үтіктің жұмыс бетінен барлық жапсырмаларды және қорғаныс үлдірді шешіп алыңыз.
- Үтікті дайындағанда тесіктерге түсіп кетуі ықтимал болған шаң матаны ластамауы үшін жұмыс бетіндегі тесіктерді тазалаңыз.
- Үтіктеуді бастар алдында үтіктің табанын сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз.
- Үтікті алғашқы рет пайдаланар алдында, жұмыс беті жеткілікті таза екіндігіне көз жеткізу үшін, алдымен қажетсіз мата кесіндісін үтіктеп көріңіз.



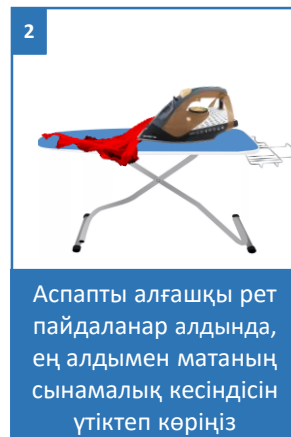
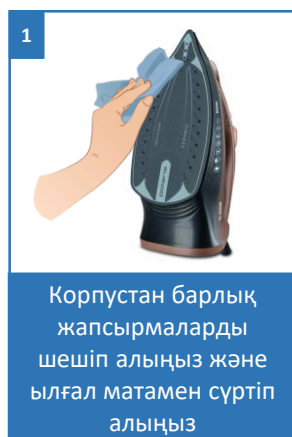
## Назар аударыңыз!

Үтіктің кейбір бөліктері дайындалған кезде маймен майланады, сондықтан алғашқы рет іске қосқанда үтік аздап түтіндеуі мүмкін. Бұл ақау болып табылмайды, және де пайдалануды бастағаннан кейін біраз уақыт өте тоқталады.



## Назар аударыңыз!

Жаңа үтіктің резервуарында судың болымсыз мөлшері болуы мүмкін. Бұл Сіздің үтігіңіз өндірушімен қосымша тексерілген дегенді білдіреді.



## РЕЗЕРВУАРДЫ СУҒА ТОЛТЫРУ

### СУ ТАҢДАУ


Тазартылған немесе алдын ала сүзілген суды пайдалану ұсынылады. Үтіктер үшін парфюмерлік суды пайдалануға рұқсат етіледі (зауыттық қаптамада). Мұндай сұйықтықтың құрамы үшін жауапкершілік тұтынушыға жүктеледі. Кермектігі жоғары сүзілмеген суды пайдалану аспаптың қызмет ету мерзімін қысқартады.



## Назар аударыңыз!

Суға ешқандай басқа қоспаларды (мысалы, крахмалды, парфюмерлік сұйықтықтарды) қоспаңыз. Үтікте жойылмайтын қақтың немесе басқа түзілімдердің артық мөлшерінің пайда болуы өндіруші кепілдігінің әрекет етуіне жатпайды.

## РЕЗЕРВУАРДЫ СУМЕН ТОЛТЫРУ ТӘРТІБІ

- Резервуарды суға толтырар алдында үтікті желіден ажыратыңыз;
- Бу беру деңгейінің реттегішін  «Бусыз» деген жайғасымға орнатыңыз, кері жағдайда құйылатын су табандағы тесіктер арқылы ағып кетуі мүмкін;
- Ыңғайлылық үшін үтіктің алдыңғы бөлігін көтеріңкіреп, стақанның көмегімен резервуарды таза, суық суға толтырыңыз;
- Резервуарда көрсетілген «MAX» белгіден асырмаңыз;



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Үтік резервуарын тікелей құбырлық суға ешқашан толтырмаңыз.



1  
Резервуарды суға толтырар алдында үтікті желіден ажыратыңыз



2  
Бу беру деңгейінің реттегішін «Бусыз» деген жайғасымға орнатыңыз



3  
Стақанның көмегімен резервуарды таза, суық суға абайлап толтырыңыз



Үтік резервуарын тікелей құбырлық суға ешқашан толтырмаңыз



### Ескертпе ретінде!

Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген суреттерде тек қана жалпы, сызбалы кескіндер пайдаланылған.

# ТЕМПЕРАТУРАЛЫҚ РЕЖИМДІ ТАҢДАУ

Бұйымды үтіктегенде, әрқашан затбелгідегі немесе заттаңбадағы нұсқауларды орындаңыз.

Киімдегі затбелгілердің негізгі түрлерінің мағынасын ашу төмендегі кестеде келтіріледі:

| КИІМДЕГІ ЗАТТАҢБА   | МАТАНЫҢ ТИПІ         | ТЕМПЕРАТУРА РЕТТЕГІШІНІҢ РЕЖИМІ |
|---|----------------------|---------------------------------|
|  | Синтетикалық маталар | Төмен температура ●             |
|  | Жібек, жүн маталар   | Орташа температура ●●           |
|  | Мақта, зығыр маталар | Жоғары температура (MAX) ●●●    |
|  | Үтіктеу ұсынылмайды  |                                 |



**Ескертпе ретінде!** Егер бұйымның материалы белгісіз болса, бұйымды киген кезде немесе бұйымды пайдаланғанда көзге көрінбейтін жерді үтіктеп көріп, анықтаңыз.

- Жібектен, жүн және синтетикалық маталардан жасалған бұйымдарды, жылтыр дақтардың пайда болуына жол бермеу үшін, ышкі жағынан үтіктеу керек.
- Бүрмелермен, жапсырмалармен және т. с. с. әшекейленген бұйымдарды төмен температураларда үтіктеу ұсынылады.
- Барқыт пен жылтырағы бар маталарды бір бағытта үтіктеу қажет.
- Жібек заттарды олар ылғал болғанда үтіктеу қажет. Үтіктеген кезде құрғақ жібекке су бүрікпеңіз.
- Егер бұйым маталардың бірнеше түрінен тұратын болса, ең төмен температураны таңдаңыз.
- Бүрку функциясын пайдаланғанда, бұйымда дақтар пайда болуы мүмкін.

## НАЗАР АУДАРТАМЫЗ!



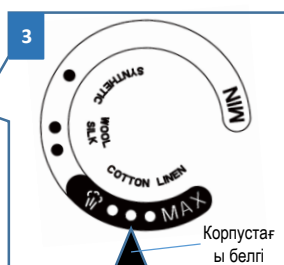
Температура режимін таңдау үшін температура реттегішінің дискісін қажетті режимнің пиктограммасы құрылғының корпусындағы белгіге қарама-қарсы болатындай етіп бұраңыз



1 Үтікті желіге қосыңыз



2 Температуралық режимді таңдау дискі



3 Температуралық режимді Сіздің киіміңіздің затбелгісіндегі нұсқауларға сәйкес таңдаңыз



4 Үтік қызудың қалаулы температурасына жеткенде қыздырудың индикаторы сөнеді

# ТҰРАҚТЫ БУДЫ ПАЙДАЛАНУМЕН ҮТІКТЕУ

Резервуарды сумен толтырып, құрылғыны қуат көзіне қосқаннан кейін, **ТЕМПЕРАТУРА РЕТТЕГІШІН** ●●●(MAX) күйіне бұраңыз, осылайша бу пайда болатын аймақ құрылғының корпусындағы белгіге қарама-қарсы орналасады

- Бұл ретте қыздыру индикаторы қызыл түспен жанатын болады. Үтік қыздырудың қалаулы температурасына жеткенде, индикаторы сөнеді.
- Тұрақты буды пайдаланған кезде бу соққысы функциясын қолданбаңыз, әйтпесе ыстық су тамшылары шығарылуы мүмкін



**БУ ТҰЗУ АЙМАҒЫ – БҰЛ "БУ" БЕЛГІСІ БАР  
ТЕМПЕРАТУРА РЕТТЕГІШІНІҢ ДИСКІСІНДЕГІ АРНАЙЫ  
СЕГМЕНТ**

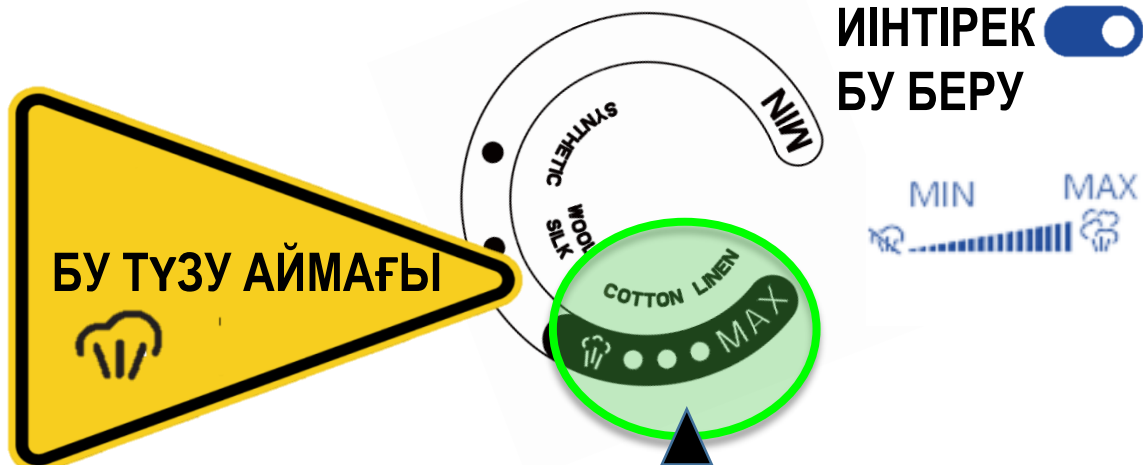


## ТЕМПЕРАТУРА РЕТТЕГІШІНІҢ СХЕМАСЫ

Ең тиімді бу MAX белгісінде қол жеткізіледі.

Тұрақты буды тек максималды температуралық режимдерде қолдануға болады (төмендегі диаграммада будың пайда болу аймағы жасыл сегментпен қоршалған).

**Бу тұзу аймағынан тыс** тұрақты буды пайдалану табаннан ыстық судың ағып кетуіне әкелуі мүмкін, әсіресе, құрылғының көлденең орналасуы кезінде (әдетте, үтіктеу кезінде). **БҰЛ ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ АҚАУЫ БОЛЫП ТАБЫЛМАЙДЫ.**















## Бу берілуін реттеңіз

Киім-кешекке судың ағуына жол бермеу үшін:

- Жібек немесе синтетиканы үтіктегенде бу берілуін сөндіріңіз.
- Жүннен жасалған бұйымдар үшін бу беруді орташа деңгейден жоғары емес етіп орнатыңыз.
- Үтіктеуді тек қана қыздыру индикаторы сөнгеннен кейін бастаңыз.
- Үтікті тік жайғасымға қойғанда будың берілуін сөндіріңіз



## Бу беру деңгейін үтіктеудің температурасына сәйкес таңдау

| МАТА      |   |    |
|-----------|--|--|
| ЗЫҒЫР     |   |   |
| МАҚТА     |   |   |
| ЖҮН       |   |   |
| ЖІБЕК     |   |   |
| СИНТЕТИКА |  |  |
| OFF       | Үтік қызбайды  |  |


### ECO-Режим

Реттегішті “ECO” жайғасымға жылжытқанда Сіз бүкпелердің азғантай санын үтіктеуге арналған будың минималды мөлшерін үнемі беру режиміне көшесіз. Осы режим сонымен қатар электр энергиясын үнемдейді. Үтік тігінен қойлып тұрса, будың берілуі сөндіріледі.

# БУДЫ ҚАРҚЫНДЫ БЕРУДІҢ РЕЖИМІ – «БУ СОҚҚЫСЫ»

- Тұрақты бу беруді өшіріңіз 
- Буды беру реттегішін  жайғасымға орнатыңыз, содан кейін суға арналған резервуарды, осы нұсқаулыққа сәйкес, таза суға толтырыңыз.
- **Температура реттегішін MAX белгісіне немесе бүкіл бу аймағына орнатыңыз**
- Қуатты бу соққысын алу үшін қысқа уақыт аралығы бойы бу соққысы түймесін бір-екі рет басыңыз.
- Егер бу соққысы үтіктің табанының шығатын тесіктерінен ыстық судың аз мөлшерін шығарса, бұл құрылғының дұрыс жұмыс істемеуінің көрсеткіші емес.
- Бу соққысы түймесін жиі басқан кезде, үтіктің табанының температурасы орнатылғаннан төмен түсуі мүмкін, бұл табанның тесіктерінен судың ағып кетуіне әкелуі мүмкін. Бу соққысы түймесін тым жиі және қарқынды басу будың пайда болу процесін тездетпейді, бірақ кепілдік міндеттемелеріне сәйкес келмейтін түйменің механикалық бұзылуына әкелуі мүмкін. "Бу соққысы" түймесін басуды тоқтатып, 15-20 секунд күтіңіз



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** "Бу соққысы" функциясын пайдаланған кезде бу беру реттегіші орнына орнатылуы тиіс 



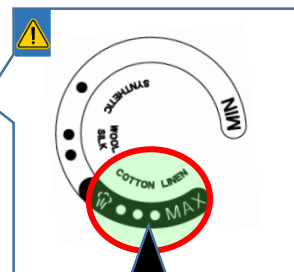
1  
«Будың қарқынды берілуі» түймесін оқтын-оқтын басып отырыңыз



2  
Басулар арасында бірнеше секундтық аралықты сақтаңыз



3  
Будың шығарылуы тек қана температура реттегіші ●●● (MAX) жайғасымға орнатылғанда болуы мүмкін



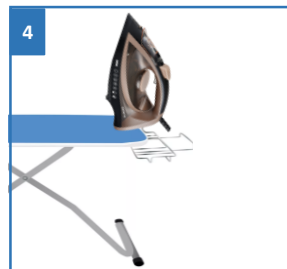
Температура реттегішін ●●● (MAX) жайғасымға орнатыңыз



Бу беру деңгейінің реттегішін «Бусыз» жайғасымға орнатыңыз




Сулап үтіктеген кезде табаннан болымсыз мөлшерде ыстық су шығарылуы мүмкін



«Будың шығарылуы» түймесін басуды тоқтатыңыз және үтікке қызуыға мүмкіндік беріңіз

# ТІГІНЕН БУЛАП ҮТІКТЕУ ФУНКЦИЯСЫ

Ілініп тұрған киім мен переделердегі бүктемелерді үтіктеу үшін пайдаланылады. Бұл функция бу соққысы функциясына ұқсас.

- Су ыдысы максималды деңгей (MAX) белгісіне дейін толтырылғанына және будың тұрақты жеткізілімі өшірілгеніне көз жеткізіңіз 
- Үтіктеуге арналған киімді киім ілгішке орналастырыңыз. (Перделерді тек қана оларды іліп қойғаннан кейін үтіктеуге болады).
- Үтіктің табанын үтіктеуге арналған киімге жақындатыңыз, бірақ табаныңызды матаға тигізбеңіз. Табан мен мата арасындағы қашықтық кемінде 1 см болуы керек.
- Матаны қолмен мұқият керіңіз және, үтікті оның бетіне жақындатып жылжыта отырып, «бу шығару» түймесін басыңыз.

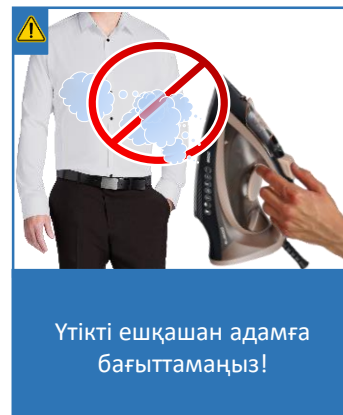
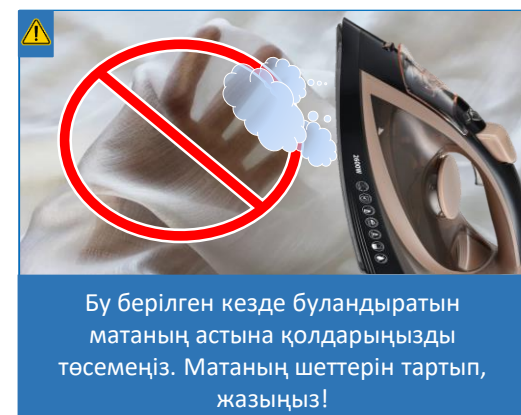
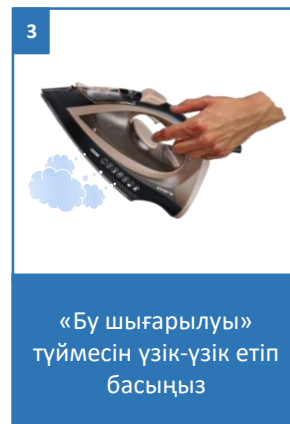
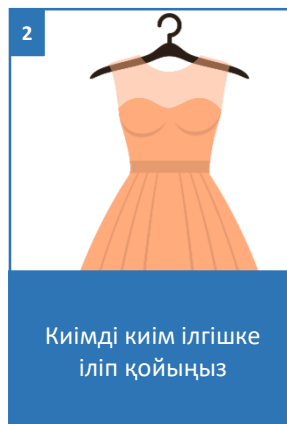
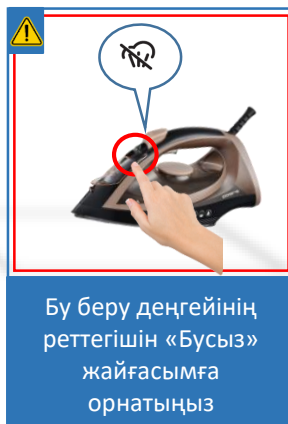
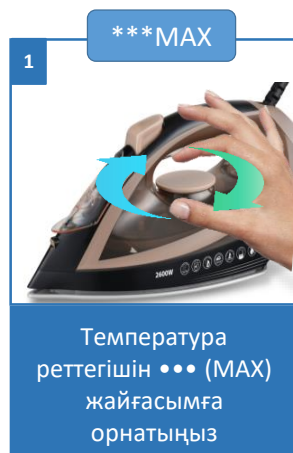


## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Синтетикалық, жібек және басқа да нәзік маталар үшін тік бумен пісіру ұсынылмайды
- Зақымдалмауы үшін үтіктің табанын матаға тигізбеңіз.
- Адам киіп тұрған киімді сулап үтіктемеңіз. Будың температурасы өте жоғары.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бу беру реттегішін орнына қойыңыз 







# БУСЫЗ ҮТІКТЕУ



- Аспапты желіге қосыңыз.
- Температураны реттеңіз.
- Бу беру деңгейінің реттегішін «Бусыз» жайғасымға орнатыңыз
- Қыздыру индикаторы сөнегеннен кейін бірден Сіз үтіктеуді бастай аласыз



**Ескертпе:** Үтіктің толық қызуын күтіңіз және тек қана осыдан кейін үтіктеуге кірісіңіз.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| <p>Аспапты желіге қосыңыз</p>   | <p>Температураны реттеңіз</p>   | <p>Бу беру деңгейінің реттегішін «Бусыз» жайғасымға орнатыңыз</p>                  | <p>Үтік қызудың қалаулы температурасына жеткенде қыздырудың индикаторы жасыл</p>    |

## КИИМ-КЕШЕКТІ ЫЛҒАЛДАНДЫРУ (СУ БҮРКУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ)

- Егер сіз бумен немесе бусыз үтіктесеңіз, киімді ылғалдандыру үшін, кез келген температурада су бүрку түймесін қатарынан бірнеше рет басыңыз.
- Осы түймені пайдаланар алдында резервуар суға толы екеніне көз жеткізіңіз.

|   |  |
|---|--|
| <p>Бірнеше рет басыңыз</p>  |  |
|  |      |
| <p>Суды бүрку түймесін бірнеше рет қатарынан басыңыз</p>                            | <p>Киім-кешекті ылғалдандырғанда суға арналған резервуар толы екеніне көз жеткізіңіз</p> |

# ТАМШЫЛАУҒА ҚАРСЫ ЖҮЙЕ

Үтік төмен температураларда үтіктеген кезде судың ағып кетуіне жол бермейтін арнайы қорғаныш жүйемен жабдықталған.

Енді сіз бұды пайдалана отырып ең нәзік маталарды үтіктей аласыз.

Бұ пайда болуы үшін қажет температурадан төмен температурада жүйе бұ түзілуіне судың берілуін шектейтін болады

## АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ СӨНДІРІЛУ ФУНКЦИЯСЫ

Үтіктің автоматты түрде сөндірілу функциясы келесі түрде әрекет етеді:


- Белгілі бір температураға дейін қызып, бірақ пайдаланылмайтын, табанында қылдырылған немесе бүйіріне төңкерілген үтік 30 секундтан кейін автоматты түрде сөнеді. Егер үтік пайдаланылмаса және тік күйде болса - автоматты сөндірілу режимі 8 минуттан кейін іске қосылады (3-сур.). Автоматты сөндірілу режимінің іске қосылуы қыздыру индикаторының жыпылықтауымен сүйемелденеді.
- Егер Сіз үтікті көтерсеңіз – қозғалудың ішкі сезімтал анықтағышы іске қосылады және үтіктің қызуы қайта басталады. Бәлкім, Сізге үтікті жылжыту немесе оны сәл сілқу қажет болатын шығар. Жарық индикациясы бекітілген режимге сәйкес қайта жұмысын бастайды.



**Ескертпе:** Үтіктің толық қызуын күтіңіз және тек қана осыдан кейін үтіктеуге кірісіңіз.

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <p>1 <b>ӨШІРУ</b> ⌚ 30 сек.</p>  | <p>2 <b>ӨШІРУ</b> ⌚ 30 сек.</p>  | <p>3 <b>8 мин.</b><br/>⌚<br/><b>ӨШІРУ</b></p>  | <p>4</p>        |
| <p>Табанда қалдырылған іске қосылып тұрған үтік – 30 секундтан кейін сөнеді.</p>                                    | <p>Бүйіріне төңкерілген іске қосылып тұрған үтік – 30 сек. кейін сөнеді.</p>  | <p>Тік күйінде – автоматты түрде сөндірілу 8 мин. кейін.</p>  | <p>Автоматты сөндірілу режимінің іске қосылуы қыздыру индикаторының жыпылықтауымен сүйемелденеді</p> |

## ҮТІКТЕГЕННЕН КЕЙІН

- Үтікті желіден ажыратыңыз және резервуардағы суды төгіңіз.
- Бүмен пісіру режимін таңдау тұтқасын "Бұсыз" күйіне аударыңыз 
- Үтікке суытып алыңыз.
- Суыған үтікті тұғырықта ылғи тік күйде құрғақ жерде сақтаңыз.

# ТАЗАЛУ ЖӘНЕ КҮТІМ

## ӨЗІН-ӨЗІ ТАЗАЛАУ ФУНКЦИЯСЫ

Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін пайдаланудың екі-үш циклынан кейін өздігінен тазалануды үнемі жүргізіңіз.

Бұл үшін:

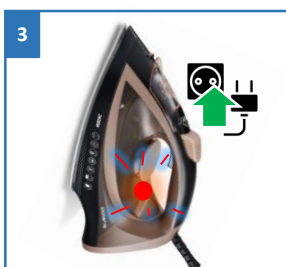
- Резервуарды толтыруға арналған тесікті ашыңыз, «MAX» белгісіне дейін суға толтырыңыз, тесікті жабыңыз
- Температура реттегішінің ●●● «MAX» белгісіне орнатыңыз.
- Аспапты желіге қосыңыз.
- Үтікке қыздыру индикаторы сөнгенше қызуға мүмкіндік беріңіз.
- Үтікті желіден ажыратыңыз
- Үтікті шұңғылшаның үстінде көлденең жайғасымда ұстап, бу беру деңгейін реттегішті Self-Clean жайғасымға жылжытыңыз және саусақпен реттегішті осы жайғасымда ұстап тұрыңыз
- Жұмыс бетіндегі бу тесікшелерін түпкілікті тазалау үшін ылғалды матаны үтіктеңіз.
- Тазалау аяқталғаннан кейін температура реттегішін минималды температура • белгісіне, ал бу беру деңгейін реттегішті «БУСЫЗ» жайғасымға орнатыңыз
- Резервуарда қалдықтарын төгіп ағызыңыз.



Резервуарды «MAX» белгісіне дейін суға толтырыңыз



Температура реттегішін ●●● (MAX) жайғасымға орнатыңыз



Аспапты желіге қосыңыз, үтікке қыздыру индикаторы сөнгенше қызуға мүмкіндік беріңіз



Желіден ажыратыңыз. Шұңғылшаның үстінде ұстаңыз, реттегіш Self-Clean-де



Бу тесікшелерін түпкілікті тазалау үшін ылғалды матаны үтіктеңіз



Тазалауды аяқтағаннан кейін температура реттегішін мин. температура белгісіне орнатыңыз •



Бу беру деңгейінің реттегішін «Бусыз» жайғасымға орнатыңыз



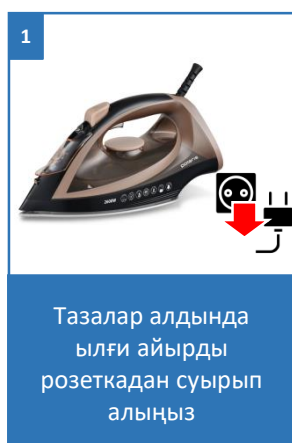
Резервуардан су қалдықтарын төгіп ағызыңыз

# ҮТІКТІҢ ТАБАНЫН ЖӘНЕ АСПАПТЫҢ СЫРТҚЫ БЕТТЕРІН ТАЗАЛАУ

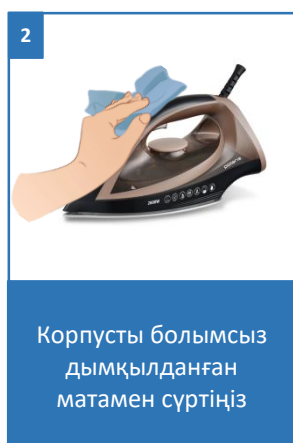
- Тазалар алдында ылғи айырды розеткадан суырып алыңыз.
- Корпусты аздап дымқылданған матамен сүртіңіз.
- Үтік табанын тазалау үшін ылғал матаны пайдаланыңыз.
- Үтік табанын тазалау үшін қатты сулықтарды, қажақ тазартқыш құралдарды, сіркесуды немесе басқа химикаттарды ешқашан пайдаланбаңыз.



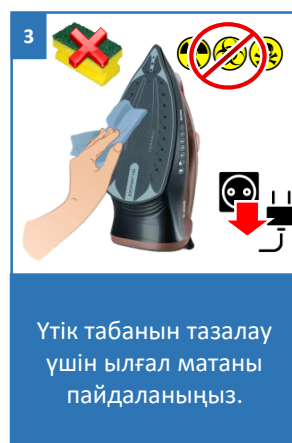
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Табанды тазарту үшін абразивті материалдар мен өткір (қатты) заттарды (пышақтар, пышақтар және т.б.) пайдалануға тыйым салынады. Бұл үтіктің табанына жол берілмейтін механикалық зақым келтіруі мүмкін.



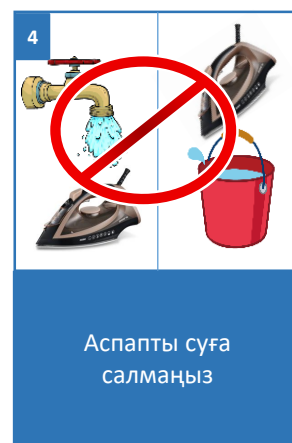
1  
Тазалар алдында  
ылғи айырды  
розеткадан суырып  
алыңыз



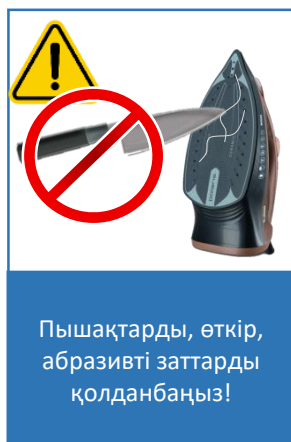
2  
Корпусты болымсыз  
дымқылданған  
матамен сүртіңіз



3  
Үтік табанын тазалау  
үшін ылғал матаны  
пайдаланыңыз.



4  
Аспапты суға  
салмаңыз



Пышақтарды, өткір,  
абразивті заттарды  
қолданбаңыз!

# ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап тұрмыстық мақсатта пайдалануға арналған.
- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалану үшін және үй-жайлардан тыс пайдалануға арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты болмайды.

## САҚТАУ

- Үтікті желіден ажыратыңыз және табанына сууға мүмкіндік беріңіз.
- Резервуардағы суды төгіңіз және бу беру деңгейін реттегішті «Бусыз» жайғасымға орнатыңыз.
- Үтікті тігінен қойыңыз. Суыған үтікті тұғырықта ылғи тік күйде құрғақ жерде сақтаңыз.
- Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да булар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.

## ТАСЫМАЛДАУ

- Электр аспаптарды нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды.
- Аспапты тасымалдағанда зауыттық түпнұсқа ораманы пайдаланыңыз
- Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін жоққа шығаруы тиіс.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

**Ескертпе:** Электр құралының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕЖН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады.

# ЕГЕР СІЗДЕ МӘСЕЛЕ ТУЫНДАҒАН БОЛСА

Егер қандай болса да болымсыз мәселе туындайтын болса, әдетте оның пайда болуының себебі табылғанда, ол оңай шешілуі мүмкін.

| Ақаулық   | Ықтимал себептер  | Жою тәсілдері   |
|---|---|---|
| Су табандағы тесіктер арқылы ағып кетеді          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Таңдалған температура бу шығару үшін жеткіліксіз.</li> <li>• Үтік бу түзілуі үшін жеткілікті қызбаған.</li> <li>• Будың берілуі тым қатты</li> <li>• Үтік көлденең жайғасымда сақталған, резервуар босатылмаған, басқару тұтқасы «бусыз» жайғасымға орнатылмаған болған</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура реттегішінің тұтқасын ●●● (max) белгісіне орнатыңыз.</li> <li>• Сигнал шамы сөнгенін күтіңіз.</li> <li>• Қар.: «Тазалау және күтім жасау», Үтікті сақтау</li> </ul>                              |
| Табаннан аққан қоңыр ағындылар киімді былғайды    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Қақты кетіруге арналған химиялық өнімдерді пайдалану.</li> <li>• Матаның талшықтары табан тесіктеріне кептеледі және күйіп кетеді.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Резервуарға қақты кетіруге арналған ешқандай өнімдерді қоспаңыз.</li> <li>• Өздігінен тазалануды жүргізіңіз. Табанды металл емес ысқышпен тазалаңыз. Табандағы тесіктерді кейде тазалап отырыңыз.</li> </ul> |
| Ластанған немесе қоңыр табан киімді кірлендіреді. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тым жоғары температураны пайдалану.</li> <li>• Жуылған кір мұқият шайылмаған немесе крахмал пайдаланылған.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Табанды жоғарыда көрсетілгендей тазалаңыз. Температура реттегішін температуралар кестесіне сәйкес орнатыңыз.</li> <li>• Табанды жоғарыда көрсетілгендей тазалаңыз. Крахмалды пайдаланбаңыз.</li> </ul>       |
| Будың болымсыз мөлшері немесе болмауы             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Резервуар бос.</li> <li>• Үтікте қақтың түзілуі.</li> <li>• Үтік тым ұзақ уақыт құрғақ күйде пайдаланылған.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Резервуарды таза суға толтырыңыз.</li> <li>• Өздігінен тазалануды жүргізіңіз.</li> </ul>   |
| Сызатталған немесе бұзылған табан.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Үтік көлденең күйде металл тұғырықта тұрған.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Үтікті әрқашан тігінен қойыңыз</li> </ul>  |

## Назар аударыңыз!

Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



### Назар аударыңыз!

Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электрлік тұрмыстық техникамен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

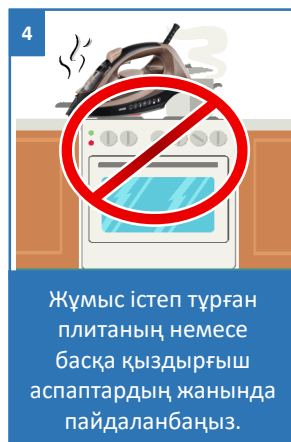
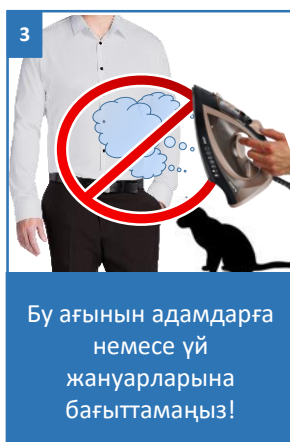
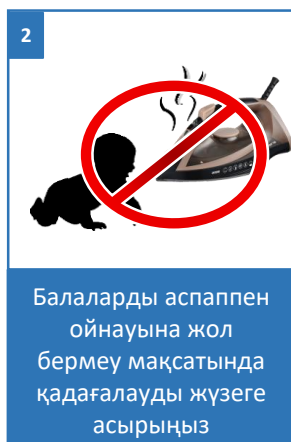
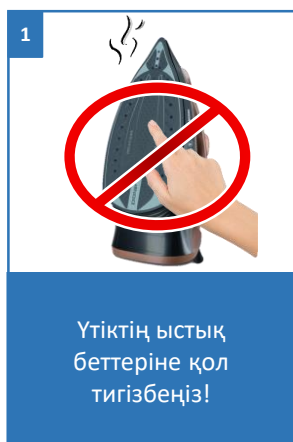
# ЭЛЕКТР ҮТІКПЕН ЖҰМЫС ІСТЕГЕНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Үтіктің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз. Тұтқа мен түймелерді пайдаланыңыз.
- Егер құлағаннан кейін зақымданудың немесе саңылаусыздығы бұзылғанының көзге көрінетін белгілері болса үтікті пайдаланбау керек;
- Үтікке су құяр алдында оны тұғырықтан алыңыз, бу беру реттегішін «БУСЫЗ» жайғасымға орнатыңыз
- Үтіктеген кезде және үтіктеулер арасындағы үзілістерде үтік аспап тұрақты бетте орналасуы тиіс;
- Желіге қосылған үтікті қадағалаусыз қалдырмаңыз. Сіз үтіктеп жатқан үй-жайдан шыққаныңызда, тіпті, үй-жайды өте қысқа мерзімге шығатын болсаңыз да, үтікті желіден ажыратыңыз.
- Өзіңіздің үтігіңізді үтіктейтін тақтайда жатқан күйде ешқашан қалдырмаңыз. Егер сіз үтіктеулер арасында үзілістер жасайтын болсаңыз, оны ылғи тігінен қойыңыз.
- Балаларды үтікке жақындатпаңыз, әсіресе, Сіз бу шығару функциясын қолданғаныңызда. Жұмыс істеген кезде электр үтіктер қатты қызады және үтік бетіне қол тигізу немесе будың теріге түсуі қатты күйік тудыруы мүмкін.
- Үтік шығаратын ыстық бу өте қауіпті. Бу ағынын адамдарға немесе үй жануарларына бағыттамаңыз.
- Адам киіп тұрған киімді ешқашан үтікемеңіз немесе бұламаңыз.
- Үтікті жұмыс істеп тұрған плитаның немесе электрмен қыздырылатын басқа аспаптардың жанында пайдаланбаңыз.
- Желілік баусымның ыстық заттармен немесе үтік табанымен жанасуына жол бермеңіз.
- Үтікті тазалау, сақтау немесе суға арналған резервуарды толтырған кезде электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Суға арналған резервуарға сіркесу немесе қаққа қарсы құралдарды құймаңыз.
- Үтік табанының үшкір металл беттермен жанасуына жол бермеңіз, бұл табанда сызаттардың пайда болуына жол бермейді және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.



## Назар аударыңыз!

Аспапты қаптар алдында оған тік күйде толығымен сууға уақыт беріңіз.



# ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР ЭЛЕКТРЛІК ТҰРМЫСТЫҚ ТЕХНИКАМЕН ЖҰМЫС ІСТЕГЕНДЕ

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі тиіс.
- Аспап тек күнделікті өмірде қолдануға арналған. Құралды коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, соның нәтижесінде ол зақымдануы мүмкін немесе адамдардың денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Аспап осы нұсқаулыққа сәйкес мақсаты бойынша ғана пайдаланылуы тиіс
- Егер Сіз аспаптың жұмыс істеу қабілетіне сенімді болмасаңыз, оны пайдаланбаңыз.
- Аспапты іске қосар әр кезде оны қарап тексеріп шығыңыз. Аспапта немесе желілік баусымда зақымдану бар болғанда аспапты ешбір жағдайда розеткаға қоспаңыз.
- Аспапты жылжитқан соң, көрсеткіштері жарақсыз болса, оны пайдаланбау керек. Пайдаланар алдында аспапты білікті маман тексеруі тиіс.
- Осы аспап физикалық, жүйкелік немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## Назар аударыңыз!



Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз. Аспап суға құлаған жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз. Бұл ретте қолдарыңызды ешқашан суға салмаңыз. Қайталап пайдаланар алдында аспап мұқият кептіріліп, білікті маманмен тексерілуі керек.

- Аспапты үй-жайлардан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тұра күн сәулелерінен, үшкір бұрыштарға соғылуынан, ылғалдан (ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз) сақтаңыз. Аспапқа дымқыл қолыңызды тигізбеңіз. Аспапқа су тиген кезде, оны бірден желіден өшіріңіз.
- Аспапта көрсетілген кернеу желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құралды тек айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Қосар алдында желінің параметрлері аспап сипаттамасында берілгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспап тек қана жерге тұйықталуы бар желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Стандартты емес қуат көздерін немесе қосылым құрылғыларын пайдаланбаңыз. Ұзартқыш сымды пайдаланған кезде оның жерге қосылғанына көз жеткізіңіз.
- **Кез келген қате қосу Сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.**



- Пайдалану аяқталғаннан кейін, айлабұйымдарды орнату немесе шешу, тазалау немесе аспап сынған кезінде оны үнемі желіден ажыратыңыз.
- Жазатайым оқиғаларға немесе аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін болатын желінің артық жүктелуіне жол бермеңіз. Бұл үшін жалғастырғыш тетіктерді пайдаланумен дәл сол розеткаға басқа аспаптарды қоспаңыз. Ұзартқышты пайдаланар алдында, оның бұзылмағанына көз жеткізіңіз.
- Аспапты желілік баусымынан ұстап тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ аспапты желілік баусымынан ұстап, оны желіден ажыратуға тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда оны ашалық айырынан ұстаңыз.
- Электр тогынан соққы алуға жол бермеу үшін аспапты қосқанда немесе сөндіргенде желілік баусым айырының металл бөліктеріне қол тигізбеңіз.
- Пайдаланғаннан кейін электр қорек баусымын ешқашан аспапты айналдыра орамаңыз, өйткені уақыт өте бұл сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау кезінде сымды әрдайым тегіс етіп түзетіңіз.
- Сымды ауыстыруды тек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері жүзеге асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа берілетін кепілдіктің сақталуы үшін және техникалық мәселелерге жол бермеу үшін, аспапты өз бетінше бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.
- Аспапты жылжытқан соң, көрсеткіштері жарақсыз болса, оны пайдаланбау керек. Пайдаланар алдында аспапты білікті маман тексеруі тиіс.



**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осы арқылы қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



**Назар аударыңыз!** Кез келген сипаттағы ақаулықтар пайда болғанда POLARIS авторланған сервистік орталығына хабарласыңыз.

1

Аспапты сыртқы әсерден қорғаңыз: ыстықтан, тура күн сәулелерінен және ылғалдан

2

Аспапты кез келген соққылардан сақтаңыз

3

Желілік баусымынан ұстап аспапты тасымалдауға болмайды

4

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз

# ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

**PIR 2605AK 3m** - POLARIS сауда маркасының электрлік тұрмыстық үтігі

Кернеуі: 220 – 240 В

Жиілігі: ~50 Гц

Қуаты: 2400-2600 Вт

Салмағы – 1,4 кг

Табан өлшемі - 23.4 x 12.2 см

Резервуар көлемі – 320 мл

Желілік баусым ұзындығы – 3 м

**Ескертпе:** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

## СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет көрсету мерзімі:**

**3 жыл**

**Бұйымға берілетін кепілдік мерзім:**

**Сатып алған күннен бастап 3 жыл**

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген**

**Өткізу ережелері белгіленбеген.**

### **Дайындаушы:**

NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

at factory NINGBO HAOJIA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD

No.8 Weisi Rd, Yaobei Industry Zone, Yuyao City, Ningbo, China

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,

№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян Провинциясы, ҚХР

НИНБО ХАОДЖИА ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД зауытында

№.8 Вэйси Роуд, Яобей өндірістік аймағы, Юяо Сити, Нинбо, Қытай

### **Қытайда өндірілген.**

**Импорттаушы және Дайындаушының РФ-ғы және Кеден Одағына мүше елдердегі мүше мемлекеттеріндегі уәкілетті өкілі:**

"ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ.,

Орджоникидзе к-сі, 11-үй, 3-құрылым, 4-қабат, 1 үй-жай, 13-бөлме.

Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8 800-700-11-78

Authorized representative of the manufacturer in EU:

JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228

# КЕПІЛДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым:** Электр үтік  
**Моделі:** PIR 2605AK 3m

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 36 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдік міндеттемелері «POLARIS» сауда белгісімен шығарылатын және кепілдік қызмет көрсету ұсынылатын елдерде өндіруші уәкілетті еткен елдерде сатып алынған барлық модельдерге таралады (сатып алу орнына тәуелсіз).
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
  - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;
  - Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділерінен.
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі бетінің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуына;
  - Авторландырылған сервистік орталықтар\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуіне;
  - Уәкілетті сервистік орталықтар болып табылмайтын адамдар немесе ұйымдар жүргізген бұйымды жөндеу\*;
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы болмаса немесе ондағы деректер өшірілген немесе түзетілген болса, өндірушіге кепілдікті міндеттеме жүктелмейді.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!** Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторландырылған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\* Авторланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген**

Polaris1501

